

A proximité

Chemins de randonnée, Lac de Caniel, tennis, hébergements touristiques, commerces en centre bourg, parcours de pêche.

2 Parkings gratuits à votre disposition :
- Mairie
- Salle des fêtes



Authenticité



Patrimoine

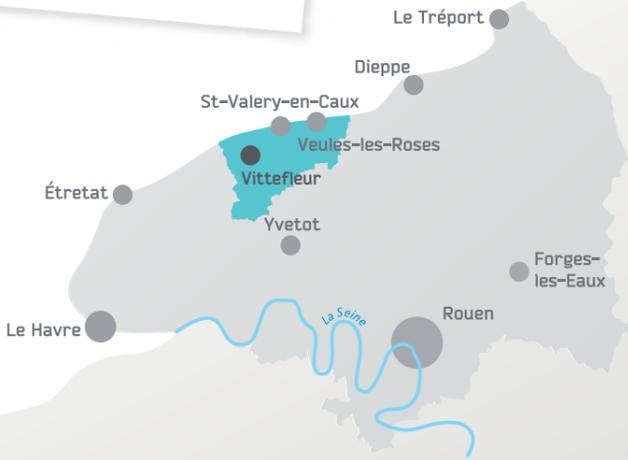


Architecture



Côte
D'ALBATRE
Authentique par nature
— NORMANDIE —

Office de Tourisme
de la Côte d'Albatre
Quai d'amont
76460 Saint-Valery-en-Caux
Tél +33(0)2 35 97 00 63
info@cote-albatre-tourisme.fr
cote-albatre-tourisme.fr



Crédits photos : PAT, Whaly, Grégoire Auger, CCCA, x...

Authentique par nature



Découvrez
tous les circuits découvertes
de la Seine-Maritime
seine-maritime-tourisme.com



#LaNormandieImpressionnante



#LaNormandieImpressionnante



seine-maritime-tourisme.com



Vittefleury

Parcours de 2 km à pied. Tout public
2 km walk. All public

Vittefleury est un charmant centre bourg situé au cœur d'une vallée sillonnée par la Durdent, rivière qui s'étend de Héricourt-en-Caux à Veulettes-sur-Mer.
Vittefleury is a charming village located at the heart of a valley where meanders the Durdent, a river that stretches from Héricourt-en-Caux to Veulettes-sur-Mer.



L'origine de son nom

On peut penser que la mer remontait jusqu'à Vittefleury. En effet, au début du Moyen-âge, les Saxons connaissaient déjà cet endroit qu'ils nommaient : « Whit Flow » signifiant flot blanchi. Plus tard, les Vikings utilisaient le suffixe « floch » pour désigner un flot, une marée ou une étendue d'eau. Cette terminologie évolua pour donner « fleur ». Le nom de « Vik Fjord », signifiant une baie envahie par la mer, fut également donné par les Vikings.

The origine of the name

It is likely that the sea used to come all the way up to Vittefleury. Indeed, at the beginning of the Middle Ages, the Saxons already knew this place which they called: «Whit Flow» meaning whitened flow. Later, the Vikings would use the suffix «floch» to refer to a stream, a tide or a body of water. This term evolved into «flower». The name «Vik Fjord», meaning a sea-filled bay, was also used by the Vikings.



Un village plein de ressources

La situation géographique de Vittefleury traversée par la Durdent a été propice au développement de deux types d'activités, encore présentes de nos jours, à savoir : le maraîchage (points de vente directe à disposition) et la production de farine, grâce au moulin de la minoterie (depuis la révolution française) de Vittefleury. Vittefleury accueille également un site de transformation de lin au sein de la coopérative agricole Terre de Lin. Site unique en son genre, fleuron du terroir normand textile dont la production est exportée à travers le monde et principalement en Chine.

A resourcefull village

Vittefleury's geographical location, with the Durdent River flowing through, has encouraged the development of two types of activities, still carried out today: market gardening (selling directly to consumers) and flour production thanks to the flour mill "Minoterie de Vittefleury" since the French Revolution. Vittefleury is also home to a flax processing plant belonging to the Terre de Lin agricultural cooperative. A unique site and a showpiece of Normandy's textile industry, whose production is exported throughout the world, and especially to China.



Un village authentique

Le parcours permet de découvrir l'architecture typique du village, conjuguant l'utilisation des colombages, du torchis, des briques, du silex et du grès. Au cours de la promenade, l'histoire et le patrimoine du village sont racontés à travers des sites authentiques dont l'ostel de la baronnie, l'église Saint-Martin, la minoterie, ainsi que les moulins à tan, à blé ou à huile.

An authentic village

This walk allows visitors to take in the typical architecture of the village that combines half-timbering, cob, bricks, flint and sandstone.

The walk tells the history and shows the heritage of the village thanks to authentic sites including the «Ostel» de la Baronnie, Saint Martin's Church, the flour mill as well as the bark, wheat and oil mills.



1



L'ostel de la baronnie

Bâtisse édiflée au XIV^e siècle, sa façade en grès et silex est agrémentée de tuffeaux. Transformé en citadelle pendant la guerre de Cent Ans, cet hôtel fut ensuite rattaché à l'abbaye de Fécamp jusqu'à la Révolution avant d'être vendu comme bien national.

The ostel of baronnie

The building was built in the 14th century. The facade in sandstone and flint is decorated with «tuffeaux». Transformed into a fortress during the Hundred Years War, the domain was joined again to the abbey of Fécamp before being sold as a national asset. Market on Mondays are held.

2



L'église Saint-Martin

On retrouve la première mention de l'église de Vittefleury en 988. Cette église dédiée à Saint-Martin comportait deux nefs entre lesquelles s'élevait la tour du clocher. A la fin du XVII^e siècle, la chapelle de Saint Pierre et Saint Paul fut ajoutée. Sur l'un des piliers intérieurs, on remarque un bas-relief dont la tête est couronnée. Selon la légende, il s'agirait du roi des Francs.

The church of Saint-Martin

We find the first mention of the church of Vittefleury in 988. This church dedicated to Saint Martin contained two naves between which rose the tower of the bell tower. At the end of the 17th century, to the initial building was added the chapel of «Saint Pierre and Saint Paul». On one of the internal pillars, we notice a bottom-relief in which the head is crowned. According to the legend, it could be the king of Francs

4



Le moulin Saint Martin

Aujourd'hui cette usine est l'une des plus petites minoteries de la région. Elle produit et exporte des farines de qualité réalisées avec blés 100% normands. Le moulin est modernisé et en constante évolution, ce qui permet de produire plus de 30 tonnes de farine par heure.

The flour Mill

Nowadays, this facility is one the smallest flour mills in the region. It produces and exports quality flour made from 100% Norman wheat. The mill is constantly modernised and evolving which allows it to produce over 30 metric tons of flour per hour.

7



L'église Saint-Pierre

La première église, datant du XII^e siècle, a été édiflée dans la Vallée de la Durdent. Au fil du temps, le climat de la région engendra d'importants dégâts à l'édifice. En 1782, il est décidé de reconstruire l'église sur le plateau de Crosville en réemployant une partie des matériaux de l'ancien édifice.

The church of Saint-Pierre

The first church, from the 12th century, was built in the Durdent Valley. Over the years, the climate caused important damages to the building. In 1782, it was decided to rebuild the church on the plateau of Crosville by using some of the materials from the old building.

8



Le calvaire

Erigé en 1647, ce calvaire en grès possède un fût sculpté orné de fleurs et de fruits. La croix est en pierre découpée en forme de soleil, dont les rayons constituent une roue.

Cette dentelle calcaire présente un grand intérêt sur un plan historique et artistique et fût classée monument historique par arrêté du 5 novembre 1913.

The Calvary

Built in 1647, this sandstone Calvary cross has a carved shaft ornamented with flowers and fruits. The cross is made of stone and shaped like the sun, whose rays represent a wheel. This limestone lacework is of great historical and artistic interest and was listed a Historic Monument on November, 5th 1913.

9



Les moulins

On dénombrait jadis 12 moulins à blé, à tan ou à huile qui contribuaient à la prospérité du bourg. Seuls deux d'entre eux subsistent aujourd'hui.

The mills

There used to be 12 grain, bark and oil mills that contributed to the prosperity of the village. Only two of them still remain.